

**DATED**

**2015**

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM**

**AND**

**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

**THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING IS DATED DAY OF  
2015**

**AND MADE BETWEEN:**

- (1) THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM, Edgbaston, Birmingham, B15 2TT, United Kingdom (“UoB”) and
- (2) INSTITUTE OF ENGINEERING of SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, 111 University Avenue, Suranaree, Muang Nakhon Ratchasima 30000, Thailand (“SUT”)

**1. Introduction**

- 1.1 The University and SUT wish to enter into a co-operative relationship for the general purpose of promoting transportation education, research, other collaborative activity and business services for the mutual benefit of both parties.
- 1.2 This Memorandum of Understanding (“MoU”) sets out below the principles by which UoB and SUT can establish a formal arrangement regarding such activity.

**2. Principles**

- 2.1 In light of a pre-existing relationship, the University and SUT wish to work more closely together in establishing a collaborative framework, which may include, but will not be limited to, any of the following:
  - 2.1.1 To explore establishing a physical collaborative transportation research institute/academy with relevant organisations in Thailand that is able to carry out research to support the strategic developments currently being undertaken in Thailand, and to also train young, excellent students and engineers to become experts in their fields;
  - 2.1.2 To specifically consider the possibility of developing research projects in the area of track systems engineering, railway civil and structural engineering, railway traffics and train control, railway asset management and condition monitoring, railway energy and power simulation and optimisation, large-scale railway data management, system resilience and environmental research relating to Railways,. In the area of vehicle technology, research projects that develop combustion, catalysis, novel fuels, lubricants, engine tribology, vehicle dynamics and other areas required during the transport developments in Thailand.
  - 2.1.3 To bring together British and Thai researchers to work on collaborative projects based in the institute/academy, thus support railway, automotive and internal combustion engine and other transport industry developments in Thailand;
  - 2.1.4 To encourage and where possible promote existing and new opportunities for staff and research student mobility between the University and SUT; and

2.1.5 To seek funding to enable new collaborative research projects to be undertaken that will result in new knowledge, joint publications and other outputs.

2.2 Any activity carried out within the broad framework of this MoU shall be subject to the mutual consent of both parties, taking into account any constraints of time, funding and other relevant resources.

### **3. Subsidiary Agreements**

In addition, it is envisaged that each activity that the parties wish to pursue in accordance with the purpose of this MoU will be governed by terms and conditions to be separately negotiated and mutually agreed upon by the parties through the signing of one or more subsidiary agreements.

Any activity carried out within the broad framework of this MoU shall be subject to the mutual consent of both parties, taking into account any constraints of time, funding and other relevant resources.

### **4. Renewal Amendment and Termination**

4.1 This MoU shall be effective for an initial period of three years from this date. Thereafter, this MoU may be extended for a further period of three years or for any other period of time as deemed appropriate by both parties, subject to their mutual consent and any such extension to be made in writing.

4.2 This MoU will be reviewed every three years. The first review will take place three years from the date of signature.

4.3 Either party may amend this MoU at any time, provided it is with prior written consent of both parties.

4.4 Either party may terminate this MoU at any time by giving six months notice to the other party in writing.

### **5. General**

5.1 The parties to this MoU shall not be deemed to be in breach of this understanding or otherwise liable to any other party in any manner whatsoever for any failure or delay in performing or initiating the activities proposed in this MoU.

5.2 This MoU records the understanding between the parties and is not intended to be a legally binding document and shall not be enforceable in any Court of Law.

Signed

*Ad Tickell*

by Professor Adam Tickell

Provost and Vice-Principal

For the University of Birmingham

Signed

*P. Suebka*

by Professor Dr. Prasart Suebka

Rector

For Suranaree University of Technology

Signed

*Kont Chrt.*

by Assoc. Prof. Flt. Lt. Dr. Kontorn  
Chamnprasart

Dean, Institute of Engineering  
Suranaree University of Technology

Witness

## สรุปสาระสำคัญ

(ร่าง) บันทึกความเข้าใจระหว่าง

The University of Birmingham และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

-----

1. **สรุปสาระสำคัญ** : (ร่าง) บันทึกความเข้าใจระหว่าง The University of Birmingham ประเทศสหราชอาณาจักร และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (Memorandum of Understanding between The University of Birmingham, Birmingham, United Kingdom and Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand) สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง** : สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ (ได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมคณะกรรมการประจำสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ครั้งที่ 2/2558 เมื่อวันที่ 12 กุมภาพันธ์ 2558)

1.2 **วัตถุประสงค์** : เพื่อส่งเสริมและพัฒนาความร่วมมือ ก่อให้เกิดผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างสองฝ่าย

1.3 **กิจกรรม** : ดังนี้

- การสำรวจเพื่อการสร้างความร่วมมือในการวิจัยทางด้านระบบทางรถไฟกึ่งบังคับกรต่าง ๆ ในประเทศไทยที่เกี่ยวข้อง ที่สามารถสนับสนุนการพัฒนาเชิงกลยุทธ์ในการวิจัย ตลอดจนการฝึกหัดนักศึกษาและวิศวกรรุ่นใหม่ที่มีความสามารถให้เป็นผู้เชี่ยวชาญในสาขาวิชานั้น ๆ
- พิจารณาความเป็นไปได้ในการพัฒนาโครงการวิจัยในระบบทางด้านวิศวกรรมโยธาและโครงสร้างการจราจรทางรถไฟและการควบคุมรถไฟ และการวิจัยด้านอื่น ๆ ที่จำเป็นสำหรับการพัฒนาระบบขนส่งในประเทศไทย
- การร่วมกันระหว่างนักวิจัยชาวไทยและชาวอังกฤษในการดำเนินการวิจัยภายใต้โครงการความร่วมมือทางด้านการพัฒนาอุตสาหกรรมขนส่งในประเทศไทย
- เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนโครงการวิจัยที่ดำเนินการอยู่แล้ว และสร้างสรรค์โครงการวิจัยใหม่ ๆ สำหรับการเคลื่อนย้ายนักศึกษาและบุคลากรทางการวิจัยระหว่างสองฝ่าย
- ร่วมกันแสวงหาเงินทุนสนับสนุนโครงการวิจัย

1.4 **การเงิน** : ขึ้นอยู่กับงบประมาณที่มีของแต่ละฝ่าย

1.5 **ระยะเวลา** : 3 ปี และจะมีการทบทวนเพื่อขยายเวลาต่อไปอีก 3 ปี หากไม่มีฝ่ายใดขอยกเลิกสามารถแก้ไขและยกเลิกได้โดยแจ้งล่วงหน้า 6 เดือน

2. **ข้อมูลเกี่ยวกับสถาบัน** : The University of Birmingham เป็นมหาวิทยาลัยที่เก่าแก่ที่สุดในสหราชอาณาจักร ซึ่งพัฒนามาจากวิทยาลัยที่ศรัณของอธิการบดีคนแรก Joseph Chamberlain โดย The University of Birmingham ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 1900 และเป็นตัวแทนคนรุ่นใหม่ที่ต้องการการศึกษาที่สูงขึ้น นอกจากนี้มหาวิทยาลัยแห่งนี้ยังเป็นมหาวิทยาลัยแห่งแรกที่นักศึกษาที่เข้าศึกษาในมหาวิทยาลัยแห่งนี้ทุกชาติทุกศาสนา จะได้รับการยอมรับบนพื้นฐานที่เท่าเทียมกัน ปัจจุบัน The University of Birmingham เปิดการเรียนการสอนทั้งสิ้น 6 สำนักวิชา ได้แก่ 1) สำนักวิชาศิลปศาสตร์และนิติศาสตร์ 2) สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์และวิทยาศาสตร์กายภาพ 3) สำนักวิชาวิทยาศาสตร์สิ่งมีชีวิตและสิ่งแวดล้อม 4) สำนักวิชาวิทยาศาสตร์การแพทย์และทันตกรรม 5) สำนักวิชาวิทยาศาสตร์สังคม และ 6) ศิลปศาสตร์และวิทยาศาสตร์